



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/AC.237/42
18 January 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО
ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ
КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Девятая сессия
Женева, 7-18 февраля 1994 года
Пункт 1 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОЖЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ

Записка Исполнительного секретаря

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. После консультаций с Председателем и президиумом предлагается следующая предварительная повестка дня девятой сессии Комитета:

1. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня
 - b) организация работы
 - c) выборы должностных лиц
2. Вопросы, касающиеся обязательств (Рабочая группа I):
 - a) методологические вопросы
 - b) первое рассмотрение информации, представленной каждой стороной, включенной в приложение I к Конвенции

- c) роль вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией*
 - d) рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и b) статьи 4*
 - e) критерии совместного осуществления
3. Вопросы, касающиеся процедур управления финансовым механизмом и оказания технической и финансовой поддержки сторонам, являющимся развивающимися странами (Рабочая группа II):
- a) осуществление статьи 11 (финансовый механизм), пункты 1-4
 - b) рассмотрение вопроса о сохранении временных механизмов, упоминаемых в статье 21, пункт 3*
 - c) оказание технической и финансовой поддержки сторонам, являющимся развивающимися странами
4. Процедурные, организационные и правовые вопросы:
- a) правила процедуры Конференции Сторон и вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией (Рабочая группа II)
 - b) назначение постоянного секретариата и организация его функционирования (пленарное заседание)*
5. Положение в связи с ратификацией Конвенции
6. Обзор деятельности временного секретариата, включая обзор внебюджетных фондов
7. Утверждение доклада.

* Пункты, включенные впервые.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ, ВКЛЮЧАЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ

2. В пунктах 6 и 7 своей резолюции 47/195 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея постановила "что Межправительственный комитет по ведению переговоров должен продолжать свою работу для подготовки первой сессии Конференции Сторон, как это указано в Конвенции, и в этом контексте способствовать эффективному функционированию временных механизмов, предусмотренных в статье 21 Конвенции"; предложила Комитету "срочно реализовать план подготовительной работы, подготовленный на его шестой сессии"; и просила Генерального секретаря "предусмотреть в общем расписании конференций возможность проведения заседаний Комитета с учетом потребностей этого плана". Сроки проведения девятой сессии были подтверждены Комитетом на его восьмой сессии (A/AC.237/41, пункт 119).

3. В этой связи были приняты меры для проведения девятой сессии во Дворце Наций в Женеве с 7 по 18 февраля 1994 года. Сессия будет открыта Председателем Комитета 7 февраля 1994 года в 10 час. 00 мин. в зале заседаний XIX.

1. Организационные вопросы

a) Утверждение повестки дня

4. На утверждение представляется предварительная повестка дня девятой сессии Комитета. Она содержит ряд пунктов, включенных впервые.

5. Некоторые задачи, включенные в план работы Комитета, принятый на его шестой сессии, пока еще не рассмотрены; речь идет, в частности, о финансовых правилах Конференции Сторон и вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией (задача С.1), и о решении вопросов, касающихся осуществления (задача С.3) (см. A/AC.237/24, пункт 44). Эти пункты будут включены в повестку дня Комитета на его десятой сессии.

6. Список документов, имеющих отношение к предварительной повестке дня, а также других документов, которые будут иметься на сессии, приводится в приложении I.

b) Организация работы

i) Участие

7. В пункте 2 своей резолюции 45/212 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея постановила, что "Межправительственный комитет по ведению переговоров будет открыт для всех государств - членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений при участии наблюдателей в соответствии с практикой, установившейся в Генеральной Ассамблее". В пункте 19 той же резолюции Генеральная Ассамблея предложила "соответствующим неправительственным организациям вносить, когда это необходимо, свой вклад в процесс переговоров".

8. Во исполнение вышеуказанной резолюции, уведомление о сроках и месте проведения сессии было направлено постоянным представительствам всех участвующих государств в Женеве и в Нью-Йорке, а также наблюдателям.

ii) Расписание заседаний

9. Расписание заседаний сессии будет зависеть от наличия соответствующих средств и возможностей в обычное рабочее время для одновременного обслуживания двух заседаний с синхронным переводом с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Будут также созданы условия для проведения неофициальных заседаний без синхронного перевода. Делегациям предлагается использовать эти услуги в полном объеме, начиная все заседания в строго установленное время. Предварительное расписание заседаний, предлагаемое в консультации с Председателем, содержится в приложении II.

iii) Распределение задач

10. На своей шестой сессии Комитет постановил, что в своей подготовительной работе он сосредоточит основное внимание на тех указанных в Конвенции задачах, по которым необходимо будет принять решения на первой сессии Конференции Сторон, а именно: А) вопросы, касающиеся обязательств; В) вопросы, касающиеся процедур управления финансовым механизмом и оказания технической и финансовой поддержки сторонам, являющимся развивающимися странами; и С) процедурные, организационные и правовые вопросы (A/AC.237/24, пункты 42-44). Комитет принял решение о том, что в случае необходимости совместно с задачами, перечисленными в этих трех группах, могут быть рассмотрены и некоторые смежные задачи, в отношении которых требуется решение Конференции Сторон (A/AC.237/24, пункт 46).

11. Комитет постановил распределить эти задачи между двумя рабочими группами следующим образом: Рабочая группа I рассмотрит вопросы, включенные в группу А, а Рабочая группа II - вопросы, включенные в группы В и С (A/AC.237/24, пункт 45). Обе рабочие группы проведут свои заседания в ходе девятой сессии Комитета.

12. После консультаций с президиумом было предложено передать пункт 4 b) предварительной повестки дня, озаглавленный "Назначение постоянного секретариата и организация его функционирования", на рассмотрение пленарного заседания ввиду его взаимосвязи с пунктом 6, касающимся обзора деятельности временного секретариата. В соответствии с этим предложением рабочие группы рассмотрят, соответственно, пункт 2 предварительной повестки дня (Рабочая группа I) и пункты 3 и 4 а) (Рабочая группа II). Все остальные пункты будут рассмотрены на пленарных заседаниях.

iv) Заявления при открытии сессии (7 февраля, 10 час. 00 мин.)

13. Вступительные заявления сделают Председатель и Исполнительный секретарь.

14. Председатель Межправительственной группы экспертов ВМО/ЮНЕП по изменению климата (МГЭИК) принял приглашение выступить на заседании.

15. Общие прения проводиться не будут. Делегациям, желающим выступить с краткими заявлениями по поводу национальных сообщений, представленных в соответствии с пунктом 4 резолюции 47/195 Генеральной Ассамблеи, будет дана такая возможность после вышеупомянутых заявлений.

16. Выражается надежда на то, что заседание будет закончено своевременно, с тем чтобы обе рабочие группы смогли до перерыва на обед провести свои заседания для организации своей работы.

с) Выборы должностных лиц

17. В связи с отставкой посла Роберта Ф. ван Лиеропа (Вануату) Комитету будет необходимо избрать Сопредседателя Рабочей группы II.

2. Вопросы, касающиеся обязательств (Рабочая группа I)

18. В качестве основы для обсуждений в Рабочей группе I на девятой сессии, Комитету будет представлена записка временного секретариата, посвященная планированию работы до первой сессии Конференции Сторон (КС 1) (A/AC.237/43). В этой записке излагается предлагаемая программа работы Рабочей группы I на девятой сессии и предпринимается попытка увязать эту программу в более широком контексте с подготовкой к КС 1 и с возможными потребностями в связи с КС 1.

19. Помимо рассмотрения вопросов, уже упомянутых в связи с пунктом 2, и в случае наличия времени после завершения других дел Рабочая группа I, возможно, пожелает провести короткий предварительный обмен мнениями в отношении формы и содержания доклада об осуществлении. В соответствии с просьбой, высказанной Комитетом на его восьмой сессии, временный секретариат подготовил записку, касающуюся доклада об осуществлении, включая финансовые последствия и последствия в области людских ресурсов (A/AC.237/48). В ином случае делегации могли бы представить временному секретариату письменные замечания по вопросам, поставленным в разделе III данной записки. В любом случае для десятой сессии Комитета будет подготовлен пересмотренный документ, и на этом этапе потребуются принять первоначальные решения по вопросам планирования, для того чтобы доклад об осуществлении был выпущен в контексте КС 1.

20. В связи с предложением Председателя МГЭИК (A/AC.237/41, пункт 38) совместная рабочая группа, состоящая из членов президиумов Комитета и МГЭИК, 19 ноября 1993 года провела заседание для рассмотрения возможностей укрепления связей между Комитетом и МГЭИК, а также для обсуждения подготовки к проведению девятой сессии Комитета, в частности в связи с задачами, стоящими перед Рабочей группой I. Совместная рабочая группа проведет еще одно заседание 5 февраля, непосредственно перед началом девятой сессии. Председатель Комитета и Председатель МГЭИК кратко сообщат об итогах этих заседаний в своих заявлениях при открытии сессии.

21. В начале сессии участники Рабочей группы I смогут задать вопросы Председателю МГЭИК в связи с его выступлением на первом пленарном заседании о прогрессе в работе МГЭИК. Впоследствии вопросы, связанные с работой МГЭИК, могут рассматриваться в контексте соответствующих подпунктов.

а) Методологические вопросы

i) Методологии составления кадастров и методологии прогнозирования и оценки воздействия принимаемых мер

22. На своей восьмой сессии Комитет принял решение рассмотреть на девятой сессии проект методологий составления кадастров, разработанный МГЭИК и планировавшийся к выпуску в декабре 1993 года, и рекомендовать эти методологии для использования сторонами, включенными в приложение I, при подготовке их национальных сообщений. Комитет также подчеркнул большое значение методологий прогнозирования выбросов и методологий оценки воздействия и эффективности мер и просил временный секретариат подготовить для девятой сессии соответствующий документ.

23. Комитету будет представлена подготовленная временным секретариатом записка по этим вопросам, которая включает доклад о состоянии проекта руководящих принципов МГЭИК для кадастров (A/AC.237/44). Во время сессии в ограниченных количествах будет иметься в наличии подготовленный МГЭИК документ Greenhouse Gas Inventory Reporting Instructions (Руководящие принципы для подготовки докладов о кадастрах парниковых газов). Председатель МГЭИК также сообщит Комитету последнюю информацию о проекте руководящих принципов МГЭИК. Комитету предлагается рекомендовать сторонам, включенным в приложение I, пользоваться проектом руководящих принципов МГЭИК при подготовке своих первых сообщений.

24. Ввиду тесной взаимосвязи между упомянутыми вопросами предлагается рассмотреть тот раздел документа A/AC.237/44, который касается методологий прогнозирования выбросов и оценки воздействия мер, в рамках пункта 2 b), посвященного первому рассмотрению информации.

25. В соответствии с просьбой, высказанной Комитетом на его восьмой сессии (A/AC.237/41, пункт 36), Комитету также будет представлен документ, содержащий замечания государств-членов в отношении методологий расчета/составления кадастров выбросов и абсорбции парниковых газов (A/AC.237/Misc.32).

ii) Методологии расчета влияния различных газов на изменение климата: потенциалы глобального потребления (ПГП)

26. На своей восьмой сессии Комитет рассмотрел вопрос о том, каким образом рассчитывать влияние различных газов на изменение климата с учетом концепции ПГП. Следует напомнить, что методологии, применяемые для этой цели – в той мере, в которой они касаются расчетов выбросов источниками и абсорбции поглотителями, – отличаются от методологий, используемых для подготовки кадастров, как это предусматривается в статье 12.1. В результате обсуждения временному секретариату было предложено представить дополнительную информацию, включая перечень проводимых соответствующих исследований. Такой перечень представляется на рассмотрение Комитета (A/AC.237/44/Add.1). Комитету предлагается принять руководящие принципы для использования ПГП, в особенности в первых сообщениях, которые будут представлены сторонами, включенными в приложение I.

iii) Распределение выбросов в результате использования бункерного топлива

27. На своей восьмой сессии Комитет просил временный секретариат, в консультации с другими соответствующими организациями, такими, как Международная организация гражданской авиации и Международная морская организация, представить ему варианты политических подходов к распределению выбросов в результате использования бункерного топлива и к борьбе с ними. Для рассмотрения данного вопроса и облегчения обсуждения различных вариантов Комитету будет представлен документ A/AC.237/44/Add.2. Комитету предлагается рассмотреть предложение, предусматривающее использование временного решения для вопроса о распределении выбросов в результате использования бункерного топлива до завершения первой сессии Конференции Сторон, на которой можно будет более подробно рассмотреть данный вопрос. Согласно предложенному МГЭИК временному решению выбросы в результате использования бункерного топлива включались бы в национальные кадастры, но проходили бы в них в качестве отдельной категории. Такой вариант предлагается без ущерба для каких-либо будущих решений в отношении распределения таких выбросов.

b) Первое рассмотрение информации, представленной каждой стороной, включенной в приложение I Конвенции

28. На своей восьмой сессии Комитет просил временный секретариат разработать проект руководящих принципов для подготовки сообщений сторон, включенных в приложение I. Такие руководящие принципы должны обеспечивать последовательность, транспарентность и сопоставимость информации, содержащейся в различных сообщениях, с учетом особенностей положения в различных странах. Комитету будет представлен документ A/AC.237/45, в котором содержится проект таких руководящих принципов. В ходе обсуждений на восьмой сессии в этой связи было также подчеркнуто значение методологий прогнозирования выбросов и оценки воздействия мер. Соответствующие вопросы рассматриваются в разделе III представленной временным секретариатом записки о методологических вопросах (A/AC.237/44).

29. На своей восьмой сессии Комитет также принял к сведению инициативу группы стран и одной организации, включенных в приложение I, в отношении подготовки национальных сообщений и предложил им представить Комитету на его девятой сессии доклад, с тем чтобы Комитет мог воспользоваться их вкладом. Такой доклад будет представлен в начале сессии (A/AC.237/45/Add.1).

30. Комитету предлагается, после рассмотрения предлагаемых руководящих принципов, соответствующих методологических вопросов и доклада стран, включенных в приложение I, принять на временной основе комплекс руководящих принципов, которые будут использоваться сторонами, включенными в приложение I, при подготовке их первых сообщений. Те страны, включенные в приложение I, которые будут являться сторонами в день вступления Конвенции в силу, должны представить эти сообщения 21 сентября 1994 года.

31. На своей восьмой сессии Комитет также просил временный секретариат представить предложения в отношении периодичности последующих сообщений, а также предложение о распространении и переводе сообщений. Эти вопросы рассматриваются соответственно в разделе II D и в разделе III документа A/AC.237/45. Комитету предлагается выработать руководящие принципы по вопросу о периодичности и принять решение о процедуре распространения и перевода первоначальных сообщений сторон, включенных в приложение I.

c) Роль вспомогательных органов, учрежденных в соответствии с Конвенцией

32. На своей восьмой сессии Комитет принял решение о включении в повестку дня отдельного пункта для рассмотрения роли вспомогательных органов, включая возможные временные меры до проведения первой сессии Конференции Сторон. В соответствии с просьбой Комитета временный секретариат подготовил записку, в которой предлагаются различные варианты, позволяющие более четко определить соответствующие роли вспомогательных органов, взаимосвязь между ними и их связь с другими органами, включая МГЭИК (A/AC.237/46). Комитету предлагается принять руководящие принципы по вопросам, затронутым в данном документе, включая функции вспомогательных органов и организацию их заседаний.

33. В разделе IV документа A/AC.237/46 также рассматриваются три институциональных вопроса, которые были поставлены Комитетом и касаются порядка функционирования вспомогательных органов до проведения первой сессии Конференции Сторон. Комитету предлагается принять один из трех возможных вариантов, с тем чтобы можно было своевременно принять необходимые меры.

d) Рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4

34. План работы, принятый Комитетом на его шестой сессии, содержит задачу А.4 "Рассмотрение адекватности обязательств, изложенных в пункте 2 а) и б) статьи 4" (А/АС.237/24, пункт 44). На своей восьмой сессии Комитет просил временный секретариат представить его девятой сессии дополнительную информацию, с тем чтобы облегчить обсуждение вопроса о первом рассмотрении адекватности обязательств. Эта информация содержится в записке, подготовленной временным секретариатом (А/АС.237/47).

35. Комитету предлагается провести первоначальный обмен мнениями по вопросу о рассмотрении адекватности обязательств и достичь предварительных выводов, касающихся сферы охвата такого рассмотрения ожидаемой документации, включая ее сроки и последовательность, и институциональной ответственности за разработку различных материалов, которые может потребовать первая сессия Конференции Сторон. Комитет, возможно, также пожелает указать, какую дополнительную работу необходимо проделать по данному вопросу.

e) Критерии совместного осуществления

36. С учетом сложности и далеко идущих политических последствий данного вопроса Комитет принял решение продолжить обсуждение критериев совместного осуществления на своей девятой сессии. Временному секретариату было предложено представить дальнейшую документацию по этому вопросу, включая список возможных критериев с учетом мнений и материалов, полученных в ходе девятой сессии, и любых других замечаний, направленных в секретариат после сессии. Эти материалы представляются Комитету в документе А/АС.237/Misc.33 и Add.1. На основе этих материалов и итогов обсуждения на восьмой сессии временный секретариат подготовил документ А/АС.237/49, в котором на рассмотрение Комитета и в качестве основы для дальнейшего обсуждения данного вопроса представляются возможные критерии совместного осуществления. Следует напомнить, что задача Комитета заключается в том, чтобы сформулировать рекомендации, касающиеся критериев совместного осуществления, которые будут представлены для рассмотрения и принятия соответствующего решения первой сессии Конференции Сторон. Комитету предлагается рассмотреть возможные критерии, представленные временным секретариатом, по мере возможности сформулировать выводы в отношении этих критериев и определить, какую дальнейшую работу должен провести временный секретариат для подготовки обсуждения этого вопроса на десятой сессии.

3. Вопросы, касающиеся процедур управления финансовым механизмом и оказания технической и финансовой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами (Рабочая группа II)

a) Осуществление статьи 11 (Финансовый механизм), пункты 1-4; и

b) Рассмотрение вопроса о сохранении временных механизмов, упоминаемых в статье 21, пункт 3

37. Завершая рассмотрение пункта 3 а) на своей восьмой сессии, Комитет "принял решение уделить на своей девятой сессии первоочередное внимание рассмотрению вопроса об осуществлении статьи 11 (Финансовый механизм) и принятию таких рекомендаций для решений КС, которые могут оказаться необходимыми в контексте мандата КС, в отношении руководящих указаний для

оперативного органа финансового механизма, касающихся его политики, критериев отбора и программных приоритетов, связанных с Конвенцией, и в отношении определения "всех согласованных дополнительных издержек" (A/AC.237/41, пункт 91).

38. Комитету будет представлена записка временного секретариата (A/AC.237/50), в которой подводятся итоги прогресса, достигнутого на восьмой сессии, и определяются вопросы, которые требуют решения, в следующих областях: а) руководство со стороны КС оперативным органом или органами; б) позиция, которую могла бы занять КС в отношении порядка обеспечения оперативных связей между КС и оперативным органом или органами; и с) институциональные вопросы.

39. К данной записке имеются два добавления: первое касается подходов к определению всех согласованных дополнительных издержек (A/AC.237/50/Add.1), а второе - итогов совещаний участников Глобального экологического фонда (ГЭФ), состоявшихся в Картахене, Колумбия, 6-10 декабря 1993 года (A/AC.237/50/Add.2). Любая новая информация об изменении структуры и пополнении ГЭФ будет сообщена в дополнительном добавлении.

40. В соответствии со статьей 21.3 Конвенции управление финансовым механизмом временно было поручено Глобальному экологическому фонду. Пункт 3 б), касающийся сохранения временных механизмов, был включен в предварительную повестку дня при том понимании, что изменение структуры и пополнение ГЭФ будут завершены до начала девятой сессии Комитета. Однако на последних заседаниях участников ГЭФ эти задачи не удалось выполнить, и пока не ясно, будут ли они решены до начала сессии Комитета (см. A/AC.237/50/Add.2). Если в это время процесс изменения структуры и пополнения ГЭФ еще не завершится, то рассмотрение Комитетом пункта 3 б) представляется преждевременным, и его следует отложить до десятой сессии. Необходимо будет в начале сессии оценить сложившуюся ситуацию.

41. Независимо от хода переговоров об изменении структуры и пополнении ГЭФ Комитету было бы целесообразно продолжить в рамках пункта 3 а) рассмотрение вопросов, связанных с финансовыми механизмами.

42. На своей восьмой сессии Комитет отложил для дальнейшего рассмотрения на своей девятой сессии проект решения, представленный Группой 77 и Китаем по вопросу "Рекомендации Комитета Глобальному экологическому фонду" (A/AC.237/L.18). Этот проект решения будет представлен на рассмотрение Комитета.

с) Оказание технической и финансовой поддержки соронам, являющимся развивающимися странами

і) Проект системы обмена информацией о деятельности на уровне стран в области изменения климата

43. На своей седьмой сессии Комитет просил Исполнительного секретаря, совместно с ЮНЕП, приступить к разработке совместного проекта, предусматривающего создание и эксплуатацию системы обмена информацией в целях поощрения технической и финансовой поддержки действий, предпринимаемых в развивающихся и других странах в связи с Конвенцией (A/AC.237/31, пункт 32 г)). На восьмой сессии Комитету был представлен доклад о прогрессе в достижении договоренности относительно содержания, организации, финансирования и начала осуществления совместного проекта (A/AC.237/38). В то же время

Комитет предложил Директору-исполнителю ЮНЕП и Исполнительному секретарю полностью учесть замечания и мнения, выраженные делегациями, и сообщить о достигнутом прогрессе на девятой сессии Комитета (A/AC.237/41, пункт 100). Комитету для информации будет представлен доклад о ходе работы по проекту (A/AC.237/51).

44. Кроме того, в течение первой недели сессии будет организован неофициальный семинар, в ходе которого делегации смогут получить более подробную информацию о достигнутом прогрессе и о возможностях использования информации, собранной в рамках проекта.

ii) Программа распространения информации и подготовки кадров

45. В 1993 году совместными усилиями временного секретариата и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве с секретариатами ГЭФ, МГЭИК и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), а также при содействии Информационной группы ЮНЕП/ВМО по изменению климата, был начат экспериментальный этап программы подготовки кадров, призванной содействовать осуществлению Конвенции. Программа подготовки кадров направлена на усиление институциональных возможностей развивающихся стран и стран с экономикой переходного периода в деле установления причин и последствий изменения климата и проведения деятельности для достижения цели Конвенции.

46. Временный секретариат подготовит для информации Комитета доклад о ходе работы (A/AC.237/52). Кроме того, в течение первой недели сессии будет проведен неофициальный семинар, в ходе которого делегации получат более подробную информацию о программе и перспективах ее дальнейшего развития.

4. Процедурные, институциональные и правовые вопросы

a) Правила процедуры Конференции Сторон (Рабочая группа II)

47. В соответствии с просьбой, высказанной Комитетом на его восьмой сессии (A/AC.237/41, пункт 106), временный секретариат подготовил второй вариант проекта правил процедуры КС (A/AC.237/27/Rev.2), составленный с учетом замечаний, высказанных делегациями и полученных от Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. Комитет также просил представить информацию о финансовых последствиях правила 54, касающегося официальных языков КС. В этой связи в сопроводительной записке временного секретариата содержится, в частности, смета расходов на обслуживание конференций.

48. Комитет принял решение о том, что во время сессии, когда у рабочих групп не будет заседаний, будет проводить свои заседания неофициальная специальная группа делегаций открытого состава, состоящая из "друзей Сопредседателей Рабочей группы II", которая подробно рассмотрит проект правил и представит доклад Рабочей группе II (A/AC.237/41, пункт 106 b)). В начале сессии Рабочая группа II, возможно, пожелает определить порядок работы этой неофициальной группы.

49. Комитет, возможно, пожелает завершить рассмотрение проекта правил, с тем чтобы достичь на своей девятой сессии консенсуса в отношении данных правил, которые будут представлены на рассмотрение и утверждение первой сессии Конференции Сторон.

b) Назначение постоянного секретариата и организация его функционирования (пленарное заседание)

50. Статья 8.3 предусматривает, что "Конференция Сторон на своей первой сессии назначает постоянный секретариат и организует его функционирование". Комитету будет представлена записка временного секретариата (A/AC.237/53), в которой излагаются некоторые институциональные варианты создания постоянного секретариата и связанные с этим соображения, касающиеся финансовых и кадровых аспектов и его местонахождения. Комитету предлагается принять руководящие принципы, на основе которых будет продолжено рассмотрение институционального варианта или вариантов, а также руководящие принципы, касающиеся функций постоянного секретариата и его программы работы. В свете этих руководящих принципов временный секретариат подготовит для рассмотрения Комитетом на его следующей сессии более подробное предложение, которое, возможно, будет содержать элементы программы работы и бюджета постоянного секретариата. Элементы программы работы будут основываться на выводах, принятых по другим пунктам повестки дня, в частности по пункту 2.

5. Положение в связи с ратификацией Конвенции

51. 21 декабря 1993 года депозитарий получил 50-й документ о ратификации, принятии, одобрении или присоединении. В соответствии со статьей 23 Конвенции вступит в силу 21 марта 1994 года. Следует напомнить, что в соответствии со статьей 7.4 Конвенции первая сессия Конференции Сторон созывается временным секретариатом не позднее чем через год после даты вступления в силу Конвенции. В этой связи Генеральная Ассамблея в резолюции 48/189 постановила, что с учетом применимых положений Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата первая сессия Конференции Сторон состоится 28 марта - 7 апреля 1995 года, выразила глубокую признательность правительству Германии за его щедрое предложение провести первую сессию в Берлине и постановила включить первую сессию Конференции Сторон в расписание конференций и совещаний на 1994-1995 годы.

52. Следует также напомнить, что в соответствии со статьей 12 Конвенции каждая сторона, являющаяся развитой страной, и каждая другая относящаяся к числу развитых страна, включенная в приложение I, представляет свое первоначальное сообщение Конференции Сторон в течение шести месяцев после вступления Конвенции в силу для этой стороны. Таким образом, стороны, включенные в приложение I, для которых Конвенция вступает в силу 21 марта 1994 года, должны представить свои сообщения до 21 сентября 1994 года.

53. Комитету для информации будет представлен обновленный доклад о положении в связи с ратификацией Конвенции (A/AC.237/INF.15). Делегациям предлагается представить временному секретариату информацию о планах их правительств в связи с ратификацией.

6. Обзор деятельности временного секретариата, включая обзор внебюджетных фондов

54. Исполнительный секретарь представит доклад, содержащий информацию о деятельности временного секретариата, об административных и бюджетных вопросах и о состоянии внебюджетных фондов (A/AC.237/54). В ходе сессии он в устном порядке дополнит содержащуюся в нем информацию. Доклад будет содержать финансовый план на двухгодичный период с изложением расчетных потребностей временного секретариата во внебюджетном финансировании. Эти потребности основываются на предполагаемом объеме технической и аналитической работы,

которую будет предложено проделать временному секретариату до первой сессии Конференции Сторон, с особым упором на вопросы, рассматриваемые в Рабочей группе I. Комитету предлагается высказать свои замечания по различным вопросам, затрагиваемым в данной записке, и поддержать усилия временного секретариата по мобилизации необходимых финансовых средств.

7. Утверждение доклада

55. В конце сессии в соответствии со сложившейся практикой на рассмотрение Комитета будет представлен проект доклада о работе сессии. Комитету предлагается уполномочить Докладчика, при содействии временного секретариата и под руководством Председателя, после завершения сессии включить в окончательный доклад отчет о работе, проделанной в последние дни сессии.

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

Документы, подготовленные для сессии временным секретариатом

- A/AC.237/27/Rev.2 Правила процедуры Конференции Сторон
- A/AC.237/42 Предварительная повестка дня и аннотации, включая предложения в отношении организации работы. Записка Исполнительного секретаря
- A/AC.237/43 Вопросы, стоящие перед Рабочей группой I: рамки для девятой сессии и планирование на период до первой сессии Конференции Сторон
- A/AC.237/44 Методологические вопросы
- A/AC.237/44/Add.1 Методология расчетов участия различных газов в изменении климата: потенциалы глобального потепления
- A/AC.237/44/Add.2 Распределение выбросов в результате использования бункерного топлива и борьба с ними
- A/AC.237/45 Первое рассмотрение информации, представленной каждой стороной, включенной в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы и процедуры в отношении первых сообщений
- A/AC.237/45/Add.21 Первое рассмотрение информации: доклад по инициативе стран, включенных в приложение I
- A/AC.237/46 Функции вспомогательных органов, учреждаемых в соответствии с Конвенцией
- A/AC.237/47 Рассмотрение адекватности обязательств, предусмотренных в подпунктах а) и b) пункта 2 статьи 4
- A/AC.237/48 Доклад об осуществлении
- A/AC.237/49 Критерии совместного осуществления
- A/AC.237/50 Осуществление статьи 11 (финансовый механизм), пункты 1-4. Рассмотрение вопроса об управлении временными механизмами, упомянутыми в пункте 3 статьи 21. Вопросы для рассмотрения Комитетом
- A/AC.237/50/Add.1 Подходы к определению всех согласованных дополнительных издержек
- A/AC.237/50/Add.2 Результаты совещаний участников Глобального экологического фонда (ГЭФ)
- A/AC.237/51 Доклад о ходе работы по проекту создания системы обмена информацией о деятельности на уровне стран в области изменения климата

- A/AC.237/52 Доклад о ходе работы по программе распространения информации и подготовки кадров
- A/AC.237/53 Назначение постоянного секретариата и организация его функционирования
- A/AC.237/54 Обзор деятельности временного секретариата, включая обзор внебюджетных фондов. Записка Исполнительного секретаря
- A/AC.237/Misc.32 Замечания государств-членов по методологиям расчетов/составления кадастров выбросов и абсорбции парниковых газов
- A/AC.237/Misc.33 и Add.1 Замечания государств-членов по критериям совместного осуществления
- A/AC.237/INF.12/Add.2 Сообщения, полученные в соответствии с пунктом 4 резолюции 47/195 Генеральной Ассамблеи
- A/AC.237/INF.15 Положение в связи с ратификацией Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата
- Другие документы для сессии
- A/AC.237/18(Part II) Add.1 и Corr.1 Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата*
- A/AC.237/41 Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата о работе его восьмой сессии, состоявшейся 16-27 августа 1993 года в Женеве
- A/AC.237/L.18 Группа 77 и Китай: проект резолюции. Рекомендации Комитета Глобальному экологическому фонду

Другие документы, которые будут иметься на сессии
для справочных целей

- A/AC.237/5 Правила процедуры Комитета
- A/AC.237/6 и Corr.1 Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке Рамочной конвенции об изменении климата о работе его первой сессии, состоявшейся в Вашингтоне, О.К., 4-14 февраля 1991 года
- A/AC.237/9 Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке Рамочной конвенции об изменении климата о работе его второй сессии, состоявшейся в Женеве 19-28 июня 1991 года

* См. также исправленный текст Конвенции на английском, испанском и французском языках, опубликованный от имени временного секретариата Информационной группой ЮНЕП/ВМО по изменению климата (ИГИК).

- A/AC.237/12 и Corr.1 Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке Рамочной конвенции об изменении климата о работе его третьей сессии, состоявшейся в Найроби 9-20 сентября 1991 года
- A/AC.237/15 и Corr.1 Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке Рамочной конвенции об изменении климата о работе его четвертой сессии, состоявшейся в Женеве 9-20 декабря 1991 года
- A/AC.237/18 (Часть I) Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке Рамочной конвенции об изменении климата о работе первой части его пятой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 18-28 февраля 1992 года
- A/AC.237/18 (Часть II) Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке Рамочной конвенции об изменении климата о работе второй части его пятой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 30 апреля - 9 мая 1992 года
- A/AC.237/24 (и Corr.1 только на английском языке) Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке Рамочной конвенции об изменении климата о работе его шестой сессии, состоявшейся в Женеве 7-10 декабря 1992 года
- A/AC.237/26 и Corr.1 Осуществление статьи 11 (Финансовый механизм). Записка секретариата
- A/AC.237/33 Рассмотрение информации Конференцией Сторон: роль вспомогательных органов, учрежденных Конвенцией. Записка секретариата
- A/AC.237/35 Критерии совместного осуществления. Записка секретариата
- A/AC.237/36 и Add.1 Первый обзор информации, сообщенной каждой стороной, включенной в приложение I к Конвенции. Записка секретариата

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 45/212 Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (21 декабря 1990 года)
- 46/169 Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (19 декабря 1991 года)
- 47/195 Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (22 декабря 1992 года)
- 48/189 Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (21 декабря 1993 года)

Приложение II

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

ДАТА	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	РАБОЧАЯ ГРУППА I	РАБОЧАЯ ГРУППА II*
<u>Понедельник, 7 февраля</u>			
10 час. 00 мин. - 11 час. 30 мин.	<p><u>Пункт 1:</u> Организационные вопросы: а) Утверждение повестки дня б) Организация работ с) Выборы должностных лиц</p> <p><u>Заявления:</u> Председатель Исполнительный секретарь Председатель МГЭИК</p> <p><u>Национальные сообщения</u> (пункт 4 резолюции 47/195 Генеральной Ассамблеи)</p>	***	***
11 час. 30 мин. - 13 час. 00 мин.	***	Организация работ <u>Пункт 2 d):</u> Рассмотрение адекватности обязательств	Организация работ <u>Пункта 3 а):</u> Руководящие принципы в отношении критериев отбора и приоритетов
вторая половина дня	***	***	***

* Вопрос о сохранении пункта 3 б) предварительной повестки дня необходимо будет рассмотреть с учетом хода переговоров о ГЭФ.

Неофициальная специальная рабочая группа открытого состава по правилам процедуры КС начнет свою работу в ходе первой недели вне нормального рабочего времени.

Приложение II (продолжение)

ДАТА	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	РАБОЧАЯ ГРУППА I	РАБОЧАЯ ГРУППА II*
<p><u>Вторник, 8 февраля</u> первая половина дня и вторая половина дня</p>	<p>***</p>	<p><u>Пункт 2 а):</u> Методология - кадастры - ПП - бункеры</p>	<p><u>Пункт 3 а):</u> Руководящие принципы в отношении критериев отбора и приоритетов</p>
<p><u>Среда, 9 февраля</u> первая половина дня и вторая половина дня</p>	<p>***</p>	<p><u>Пункт 2 б):</u> Рассмотрение информации - Руководящие указания - Методологии/прогнозы/ влияние - Процедуры</p>	<p><u>Пункт 3 а):</u> Руководящие принципы в отношении политики и всех согласованных дополнительных издержек</p>
<p><u>Четверг, 10 февраля</u> первая половина дня вторая половина дня</p>	<p>***</p>	<p><u>Пункт 2 с):</u> Роль вспомогательных органов и временные механизмы</p> <p><u>Пункт 2 с):</u> Роль вспомогательных органов и временные механизмы</p>	<p><u>Пункт 3 а):</u> Руководящие принципы в отношении политики и всех согласованных дополнительных издержек</p> <p><u>Пункт 3 а):</u> Процедуры и институциональные вопросы [<u>Пункт 3 б):</u> Сохранение временных механизмов]</p>

Приложение II (окончание)

ДАТА	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ	РАБОЧАЯ ГРУППА I	РАБОЧАЯ ГРУППА II*
<u>Среда, 16 февраля</u> первая половина дня и вторая половина дня	***	Неофициальные консультации и принятые выводы	Неофициальные консультации и принятые выводы
<u>Четверг, 17 февраля</u> первая половина дня и вторая половина дня	*** ***	Неофициальные консультации и принятые выводы	Неофициальные консультации и принятые выводы
<u>Пятница, 18 февраля</u> первая половина дня вторая половина дня	Устные доклады Рабочих групп I и II <u>Пункт 7:</u> Утверждение доклада Комитета	*** ***	*** ***